

## Báo cáo tiến trình giải ngân tài trợ

**Hướng dẫn:** Để hoàn thành bản báo cáo này, Bạn nên thảo luận với tất cả những cá nhân/cơ quan có tham gia tham gia vào dự án. Chúng tôi khuyến khích và mong muốn các ý kiến đóng góp từ các nhân viên, tình nguyện viên, người thụ hưởng, đối tác tham gia và người có uy tín tại cộng đồng. Bên cạnh thông tin cung cấp trong báo cáo này, các thông tin hữu ích khác như hình ảnh, thông tin báo chí, ý kiến đóng góp về dự án và cũng như ý kiến đóng góp giúp LIN hỗ trợ tốt hơn cho tổ chức của bạn. Xin chú ý là việc nộp lại bản báo cáo này trễ hẹn, chưa hoàn thành hết hay không chính xác sẽ ảnh hưởng đến việc xét duyệt dự án ở những lần đề xuất tài trợ sau.

### Phần A: Thông tin chung

**Đơn vị nhận tài trợ :** Dự án Hội Nhập Xã Hội Nghề Nghiệp

**Chương trình/Hoạt động:** Hỗ trợ Học nghề - Việc làm cho Thanh thiếu niên nhập cư, độ tuổi từ 16 – 20 tuổi

**Số tiền tài trợ :** 80,000,000đ **Thời gian từ :** ngày 01 tháng 01 năm 2012 **đến:** 31 tháng 12 năm 2012  
*(ngày bắt đầu nhận tài trợ) (ngày kết thúc)*

### Phần B: Các hoạt động

Vui lòng liệt kê các hoạt động chính của dự án đã thực hiện theo bảng mô tả bên dưới. Xin giải thích những thay đổi xảy ra (nếu có) giữa kế hoạch đề xuất và hoạt động thực tế (v.d thay đổi thời gian, hoạt động, cách thức tiếp cận...).

	<u>HOẠT ĐỘNG (HOẠT ĐỘNG GÌ, KHI NÀO VÀ CHO AI)</u>	<u>THAY ĐỔI (NẾU CÓ)</u>
1.	Hỗ trợ cho 20 Thanh thiếu niên nhập cư học nghề, việc làm, độ tuổi từ 16 đến 20 tuổi.	
2.	10 em được hỗ trợ làm giấy tờ tùy thân (Giấy khai sinh, CMND)	
3.	20 em Vãng gia – Hồi gia.	
4.	Tổ chức 05 lớp Truyền thông tập huấn cho trẻ, cung cấp kiến thức, các kỹ năng cơ bản, thay đổi nhận thức, hành vi.	

(Có thể đính kèm nếu thấy cần thiết)

### Phần C: Kết quả

Vui lòng cho biết chi tiết kết quả dự kiến ban đầu trong bản đề xuất xin tài trợ cũng như quá trình hoạt động của tổ chức để đạt được các kết quả này theo bản mô tả bên dưới.

	<u>KẾT QUẢ THỰC HIỆN</u>	<u>QUÁ TRÌNH THỰC HIỆN NHẪM ĐẠT KẾT QUẢ</u>
1.	<p><b>Học nghề:</b>                      Từ tháng 01/2012 đến tháng 12/2012, dự án đã tiếp nhận 42 em, trong đó đã hỗ trợ cho 26 em học nghề với các ngành nghề sau: 05 em học nghề Hớt tóc, 01 em học nghề Phụ bếp, 08 em học nghề Nấu ăn Nhà Hàng, 02 em học nghề Pha chế, 05 em học nghề Làm kem kính doanh, 03 em học nghề Sửa xe máy, 02 em học nghề Điện lạnh tại Trung tâm dạy nghề Hy Vọng- Thủ Đức, Trường Nghiệp Vụ Nhà Hàng Q. Bình Thạnh, Nhà Văn Hóa Phụ Nữ - Q.3 và các cơ sở tư nhân.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiếp cận 80 TTN</li> <li>- Tiếp nhận 42 em và lập Hồ sơ xã hội.</li> <li>- Tư vấn, hướng nghiệp theo nguyện vọng nhu cầu sở thích của trẻ, phù hợp khả năng và trình độ học vấn của trẻ</li> <li>- Hỗ trợ học phí, dụng cụ học nghề và theo dõi việc học nghề của trẻ.</li> </ul>

	<p><b><u>Nhận xét và đánh giá:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Việc tiếp cận và tư vấn cho trẻ rời cuộc sống đường phố vào dự án để học nghề cũng gặp một số khó khăn nhất định vì hầu hết các em đã quen với cuộc sống đường phố, thích sống tự do, bên cạnh đó nhu cầu của các em là mưu sinh kiếm sống hàng ngày, một số em khác lên thành phố đi làm dành dụm gởi tiền về quê phụ giúp gia đình.</li> <li>- Tổng số trẻ được hỗ trợ học nghề trong năm 2012 là 26 em, đạt 130% so với chỉ báo. Do học vấn các em thấp chưa học xong cấp 2, có nhiều em mù chữ nên đa phần các em chọn học nghề là các ngành nghề lao động phổ thông như: Sửa xe máy, Phụ Bếp, Nấu ăn Nhà hàng, Phục vụ, Hớt tóc, Điện lạnh...</li> <li>- Trong quá trình học nghề, việc theo dõi và kịp thời can thiệp là rất cần thiết, một số em dễ bỏ học nửa chừng vì chưa quen giờ giấc cũng như nội quy nơi học hoặc do thời gian học kéo dài các em dễ nản lòng mong muốn đi làm kiếm tiền trước mắt để tiêu xài cho bản thân ...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* <b><u>Tác động:</u></b> Hai case trẻ điển hình có hoàn cảnh đặc biệt được dự án trợ giúp làm giấy Chứng minh nhân dân, học nghề, giới thiệu việc làm giúp các em hội nhập xã hội</li> <li>1. <b>Lục Tố Sang:</b> sinh năm 1995, quê ở Đồng Nai. Ba mẹ em ly dị, không có nhà cửa, em theo mẹ và em gái lên thành phố Hồ Chí Minh kiếm sống bằng nghề lượm ve chai, bán vé số. Gia đình em tạm trú trong chiếc lều tạm ở khu chờ giải tỏa cầu Kênh Tẻ, Q.7, khu xóm không an toàn, nhiều tệ nạn xã hội như hút chích, sê ke, bài bạc... Em được Giáo dục viên tiếp cận vào dự án giúp làm giấy CMND, học nghề Hớt tóc tại Nhà Văn Hóa Phụ Nữ, Q.3. Em đã cố gắng học tập, hoàn tất khóa học nghề và nhận được Chứng chỉ sơ cấp nghề. Hiện em đang làm tại tiệm hớt tóc tư nhân, địa chỉ: 320 đường Vĩnh Khánh, Q.4, mức lương thử việc là 2,500,000đ/tháng</li> <li>2. <b>Nguyễn Ngọc Huy Minh:</b> sinh năm 1993, quê ở Cà Mau. Gia đình em thuộc dạng hộ nghèo. Ba em đang bị bệnh thận mãn giai đoạn cuối không có đủ tiền chạy chữa. Em phải bỏ học lên thành phố làm phụ hồ, phụ quán ăn kiếm tiền phụ giúp gia đình. Do không có nghề nghiệp chuyên môn, không giấy tờ tùy thân nên em bị chủ bóc lột sức lao động, làm nhiều giờ, trả lương thấp, bị ngược đãi... Em được Mái ấm Tre Xanh giới thiệu đến dự án. Hiện em đang theo học lớp Làm kem kinh doanh tại Nhà Văn Hóa Phụ Nữ Q.3. Em rất cố gắng vừa đi học nghề, vừa làm thêm giữ xe ở Sky Gardern, Q.1. Em đã được dự án hỗ trợ làm giấy CMND vào tháng 11/2012. Nguyễn vọng sau khi học nghề xong, em xin hỏi gia về gia đình để mở tiệm ở quê nhà.</li> </ul>
2.	<p><b><u>Giấy tờ tùy thân:</u></b></p> <p>Từ tháng 01/2012 – Tháng 12/2012, dự án đã giúp cho 10 em nhập cư làm giấy Chứng minh nhân dân</p> <p><b><u>Nhận xét và đánh giá:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Việc làm giấy tờ tùy thân cho trẻ là một công việc không thể thiếu khi trẻ tiếp nhận vào dự án. Tuy nhiên đây cũng là một công việc vô cùng khó khăn phải mất nhiều thời gian, công sức và cần phải kiên trì nhẫn nại vì không thể dễ dàng đạt được thành công do một số em bị bỏ rơi từ nhỏ mất nguồn gốc hoặc theo gia đình nhập cư lên thành phố lưu lạc nhiều nơi, nhiều chỗ ở, không có hộ khẩu, gia đình trẻ không quan tâm, trẻ cũng chưa hiểu biết về sự cần thiết khi có đủ giấy tờ tùy thân ...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiếp cận 10 em có nhu cầu làm giấy tờ tùy thân</li> <li>- Vãng gia gia đình trẻ, xác minh thông tin</li> <li>- Liên hệ Chính quyền địa phương, tiến hành các thủ tục hành chính giúp trẻ làm được giấy tờ tùy thân.</li> <li>* <b><u>Tác động:</u></b></li> <li>- Tạo được sự liên kết giữa gia đình trẻ và Chính quyền địa phương trong công tác hỗ trợ giúp trẻ làm giấy tờ tùy thân.</li> <li>- Trẻ có đầy đủ giấy tờ được công nhận là công dân Việt Nam, có nghĩa vụ và quyền lợi trong xã hội như mọi người.</li> <li>- Tìm được việc làm, ký hợp đồng lao động, đăng ký được chỗ ở tạm trú, tạm vắng hợp pháp...</li> </ul>
3.	<p><b><u>Vãng gia – Hồi gia:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dự án đã trực tiếp đến gia đình 8 em mới vào dự án trong năm 2012 và 34 em được GDV liên lạc thông tin gia đình qua điện</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Liên hệ gia đình trẻ nhằm xác minh thông tin trước khi vãng gia gia đình trẻ.</li> <li>- Lên kế hoạch đi cùng trẻ về thăm gia đình.</li> </ul>

	<p>thoại, thăm chỗ trọ, chỗ làm của các em.</p> <p>☞ <b>Nhận xét và đánh giá:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Do kinh phí dự án có hạn nên dự án luôn chọn lọc nhưng ca trẻ có những vấn đề trong mối quan hệ với người thân trong gia đình cần hòa giải, xác minh thông tin và lập kế hoạch hỗ trợ trẻ có sự tham gia của gia đình.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hỗ trợ tiền xe cho trẻ khi trẻ có nguyện vọng hỏi gia.</li> </ul> <p>* <b>Tác động:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tạo được sự liên kết giữa trẻ, gia đình và dự án trong việc lập kế hoạch hỗ trợ giúp trẻ.</li> <li>- Cùng với gia đình trẻ giải quyết những vấn đề phát sinh cũng như theo dõi được sự tiến triển trong việc học nghề, việc làm của trẻ.</li> <li>- Trẻ có nguyện vọng hỏi gia và làm việc tại quê nhà.</li> </ul>
4	<p><b>Truyền thông - Tập huấn:</b></p> <p>- Từ tháng 01- Tháng 12/2012, dự án đã thực hiện 5 lớp tập cho trẻ dự án và trẻ cộng đồng với các chủ đề sau: Kỹ năng xác định mục tiêu, Ngăn ngừa xâm hại tình dục trẻ em, An toàn cá nhân, Thương mại tình dục trẻ em và Quản lý chi tiêu – Tiết kiệm.</p> <p>Tổng số trẻ tham gia lớp tập huấn là 100 trẻ, trong đó số trẻ nam là 80, trẻ nữ là 20.</p> <p>☞ <b>Nhận xét và đánh giá:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Thông qua các buổi tập huấn kết hợp với phương pháp giáo dục chủ động, các em có cơ hội học biết thêm nhiều kiến thức, được giao lưu, chia sẻ kinh nghiệm, tự tin, mạnh dạn phát biểu ý kiến (Thảo luận nhóm, sắm vai, xử lý tình huống, vẽ tranh...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Khảo sát nhu cầu, mong muốn của trẻ trước khi tham gia lớp tập huấn (dựa vào bảng hỏi).</li> <li>- Chọn chủ đề và lên kế hoạch tập huấn .</li> <li>- Mời gọi trẻ tham gia, thông báo địa điểm, ngày, giờ tham gia lớp học.</li> <li>- Lượng giá lớp học (Biên bản tập huấn, bảng lượng giá)</li> </ul> <p>* <b>Tác động:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trẻ nhận diện được những nguy cơ, biết chủ động giải quyết các tình huống xảy ra trong cuộc sống để tự bảo vệ mình tránh khỏi bị xâm hại, bị bóc lột. Đặc biệt qua những câu chuyện trao đổi từ cuộc sống thực tế, các em có thể tự xây dựng cho mình những suy nghĩ, lối sống ngày càng hoàn thiện hơn.</li> </ul>

(Có thể đính kèm nếu thấy cần thiết)

Có kết quả nào xảy ra ngoài dự kiến (tích cực hay tiêu cực? Nếu có, vui lòng giải thích chi tiết)

#### Phần D: Tác động

- Liên quan đến mục tiêu và kết quả của dự án, vui lòng đánh giá sự thành công của dự án theo thang điểm từ 1 đến 5 sau đây:
  - (1) Không hiệu quả gì cả (chúng tôi sẽ không thực hiện dự án này nữa)
  - (2) Cũng thành công, nhưng không đạt kết quả cao (chúng tôi có thể thực hiện nữa nhưng sẽ thay đổi)
  - (3) Thành công (đạt được mục tiêu đề ra)
  - (4) Rất thành công (đạt được hoàn toàn mục tiêu đề ra) X
  - (5) Thành công hơn cả mong đợi của chúng tôi
- Từ lúc bắt đầu dự án tới nay, **sự thay đổi nào là đáng kể nhất** ở tổ chức của bạn khi tiến hành dự án này? (ví dụ, cho chúng tôi biết về những thành công đáng kể hay các vấn đề xảy ra mà tổ chức bạn đã giải quyết được)
  - ✚ Vận động nguồn hỗ trợ lương nhân sự, địa điểm làm việc ( Hiệp Hội Hữu Nghị Đan Mạch)
  - ✚ Tình nguyện viên trung tâm ngoại ngữ ILA dạy tiếng Anh cho trẻ.
  - ✚ Mr.Brad, người Canada hỗ trợ vui chơi dã ngoại hè cho 9 trẻ và GDV đi Mũi Né cùng với mái ấm Tre Xanh (Tháng 6/2012)
  - ✚ Mr.Brad hỗ trợ 4,000,000 VNĐ cho 7 trẻ khám và điều trị nha khoa (Tháng 7/2012)

#### Phần E: Tài chính

Sử dụng bảng dưới đây, vui lòng báo cáo tất cả các khoản thu và chi trong dự án này (kèm theo hóa đơn bán gốc hay photo). Xin bảo đảm giải thích tất cả những khác biệt xảy ra giữa bản đề xuất kinh phí và thực tế thu chi.

Chi tiêu từ dự án

	<u>Mục chi tiêu ngân sách</u>	Tổng kinh phí ngân sách (VNĐ)	Các khoản chi thực tế cộng dồn (VNĐ)	Cân đối còn tồn (hay chi nhiều hơn)	Giải thích (nếu khác biệt kinh phí lớn hơn 10%)
1	Tập huấn KNS cho trẻ	15,000,000	15,000,000	0	
2	Đồ dùng học nghề	7,000,000	6,963,000	37,000	
3	Chi phí học nghề	20,000,000	20,048,000	-48,000	
4	Hội gia/Thăm nhà	10,000,000	9,984,000	16,000	
5	Chi phí pháp lý	10,000,000	9,985,100	14,900	
6	Khám sức khỏe/Thuốc	6,000,000	5,967,246	32,754	
7	Điện thoại liên lạc	1,200,000	1,206,000	-6000	
8	Văn phòng phẩm	600,000	597,500	2,500	
9	Chi phí đi lại	4,200,000	4,200,000	0	
10	Nhân viên tiếp cận	6,000,000	6,000,000	0	
	<b>Tổng cộng:</b>	<b>80,000,000</b>	<b>79,950,846</b>	<b>49,154</b>	

Thu nhập từ dự án

	<u>Nguồn thu nhập</u>	<u>Số tiền</u>
a.	Trung tâm Hỗ trợ Phát triển Cộng đồng LIN	<b>80,000,000 VND</b>
b.	Đóng góp từ tổ chức (Công ty Scancom- Đan Mạch)	<b>81,000,000 VND</b>
c.	Các nguồn khác: Tồn năm 2011	<b>54,000,000 VND</b>
	<b>Tổng cộng:</b>	<b>215,000,000 VND</b>

4. Sự hỗ trợ từ Trung tâm LIN ảnh hưởng như thế nào đến dự án của bạn?  
Kinh phí hoạt động hỗ trợ trực tiếp cho trẻ.

4 (a). Cơ quan bạn có thêm nguồn hỗ trợ ngân sách nào mà kết quả là do việc nhận được tài trợ từ Trung tâm LIN không?  Có  Không

**Phần F: Kế hoạch tới**

5. Bạn có mong muốn tiếp tục chương trình này khi kết thúc vòng tài trợ không?  Có  Không  
Nếu có, cơ quan bạn đã chắc chắn có nguồn hỗ trợ nào chưa?  Có  Không

**Phần G: Thông tin liên quan khác (Không bắt buộc)**

Vui lòng cung cấp các thông tin liên quan khác (ví dụ, mẫu kết quả công việc, danh sách thành viên tham gia chương trình, kết quả nghiên cứu, phản hồi từ chương trình, kiểm toán độc lập, thông tin trên báo chí hay tài liệu liên quan chứng minh sự tiến triển của dự án).

TP.Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2012  
Quản lý dự án

Chủ tịch HBTTEP.Hồ Chí Minh  
Duyệt

Đỗ Thị Lộc

Bà Lương Thị Thuận